

EDI - ASN Note

Load-No.: 60472

15.10.2018 - 08:31

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

Receiver

-Plant: 100

Unloading Area:

14248

-No: 91001108

-No.: 1450700

place of storage:

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH

GETRAG S.p.A.

Daimlerstr. 11

Via del Ciclamini, 4

D-58840 PLETTENBERG

Zona Industriale

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Consumption:

Truck

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Dispatch type:

Schweitzer GmbH & Co.

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Forw. Agent Name:

16070077

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Gross Weight:

23.237 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Gross Weight:

23.237 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Gross Weight:

23.237 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Gross Weight:

23.237 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Gross Weight:

23.237 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Gross Weight:

23.237 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Gross Weight:

23.237 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Gross Weight:

23.237 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Gross Weight:

23.237 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Gross Weight:

23.237 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Gross Weight:

23.237 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Gross Weight:

23.237 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Gross Weight:

23.237 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Gross Weight:

23.237 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Gross Weight:

23.237 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Gross Weight:

23.237 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Gross Weight:

23.237 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Gross Weight:

23.237 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Gross Weight:

23.237 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Gross Weight:

23.237 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Gross Weight:

23.237 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Gross Weight:

23.237 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Gross Weight:

23.237 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Gross Weight:

23.237 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Gross Weight:

23.237 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Gross Weight:

23.237 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Gross Weight:

23.237 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Gross Weight:

23.237 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Gross Weight:

23.237 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Gross Weight:

23.237 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Gross Weight:

23.237 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Gross Weight:

23.237 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Gross Weight:

23.237 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Gross Weight:

23.237 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Gross Weight:

23.237 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Gross Weight:

23.237 KG

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1090.90
(costumer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002067
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 240112
(heat number / No. de Coutée)
Werkstoff 20MnCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)

Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teil-Nr. 035305-900
(HBS-Part number; / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80532182/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-knz.
(heat code / Repère de Coulée)
Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1014301
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G060060010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 09/28/2018
(shipping date / Date de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand +FP Glühen isotherm
(delivery condition / Etat de livraison)

**LINAMAR
SEISSENSCHMIDT
FORGING**

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)																								
%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1500	1.2200	0.0160	0.0240	1.1700	0.0500	0.1700	0.1600	0.0090	0.0380	0.0060	0.0040	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0000	0.0009	0.0000	0.0000	0.0110	2.5000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

[illegible]

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PEARLIT				Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	7
			-	8		
Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)					K3=0	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)		Rp0.2(N/mm ²)		A(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	-	0.00	-	0.00	-

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschritt (Specification / Specification)	152.0	-	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	152.0	-	161.0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt (specification / Specification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Resultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschritt (specification / Specification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Resultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum (date / Date)	10/15/2018
-------------------------------	------------

- Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift / Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans signature

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		6) Date 15.10.2018		7) Relation number	
8) Shipment number 60472		9) Forwarding agent		10) Forwarding 16070077	
11) Recipient Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700		Freight Order Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG Telephone Fax	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		13) Cargo manifest/freight list	
16) Receipt date 15.10.2018		17) Receipt time 08:31:00			
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080532179	2	HESON KLEIN	FESTRAD 5.GANG	112	2.159
0080532182	3	DCT300	SCHALTRAD 5.GANG	256	2.913
0080532186	2	DCT300	SCHALTRAD 7.GANG	171	1.966
0080533264	2	HESON KLEIN	DOPPELRAD 2./RW.GANG	112	2.021
0080533290	3	DCT300	SCHALTRAD 6.GANG	247	2.845
0080533295	3	DCT300	ZAHNRAD 2.GANG	254	2.951
0080534666	2	HESON KLEIN	SCHALTRAD 4.GANG	109	2.043
0080534672	7	DCT300	SCHALTRAD 4.GANG	598	6.339
Total	24			1.859 KG	23.237 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 39.861,73 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
37) Means of transport number		38) Truck code LB SC 1835		39) Shipping type Truck	
40) Acknowledgement of receipt from ship-to party		41) Above delivery received completely and intact.		42) Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno	
43) Confirmation of receipt by the driver		44) The delivery contains		45) Of which were swapped	
Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature		Euro skids Euro wire pal conv		Euro skids Euro wire pal conv	
46) Für die Ablage		47) The general German carrier conditions apply (ADSp):		48) Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch	



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-008979 vom 15.10.2018



18-008979

Ludwigsburg, 15.10.2018

Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer geventuellen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 18.10.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 15.10.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1 80532179 2 80532182 3 80532186 4 80533264 5 80533290 6 80533295 7 80534666 8 80534672	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 24	12 Art der Verpackung Mode d'emballage EP	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 23.237	15 Umfang cbm
Summe: Total:		24,00 EP		23.237,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 18 OTT 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
19 Kfz Anhänger Fahrer		Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604



Seit über ...

50
Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-008979 vom 15.10.2018

Ludwigsburg, 15.10.2018

Seite 2 von 2

22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-008979 empfangen am Réception des marchandises le	Datum / Date
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg	GETRAG SPA I-70026 MODUGNO	
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

KUENNE + TAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, 111 - 70016 Modugno (BA)

18 OTT 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604